

BRIEF DES PRÄSIDENTEN

UNICA 2011 in Luxemburg -
Einige Nachbetrachtungen

Das waren wohl tolle Tage in Luxemburg. Hochsommer in 400 Jahre alten Mauern der Kapuzinermönche, heute Theater für vorwiegend moderne Bühnenstücke, ein Backofen mit fast 50°C an den Nachmittagen, sowie einer manchmal widerspenstigen Technik... Aber was soll's. Die richtigen Filmhänger hat's nicht oder kaum gestört. Vielmehr wurde ihnen Kinokunst vom Feinsten geboten. Wir wurden Zeugen von außergewöhnlich starken Filmen aus vielen Ländern dieser Erde. Auch das Rahmenprogramm mit dem Eröffnungs- und Abschlussbankett im kürzlich renovierten Stadtpalast, Cercle municipal genannt, gehörte zu den Höhepunkten. Dabei soll der Ganztagesausflug über den Europazentrum auf Kirchberg, die Industriebrachen in Belval, das Foto- und Filmarchiv (CNA) in Düdelingen sowie die Bootsfahrt auf der Mosel mit anschließender Verkostung der Luxemburger Weine in der Genossenschaftskellerei in Wormeldingen, nicht unerwähnt bleiben. An diesem einen Tag wurde allen Teilnehmern im Schnellgang die Vielfalt der hier ansässigen europäischen Institutionen, sowie der kulturellen, (post)-industriellen und touristischen Einrichtungen des kleinen Großherzogtums veranschaulicht. Dabei soll auch noch der fakultative Besuch der Schueberfouer, dem bedeutendsten Rummelplatz der Grossregion, nicht unerwähnt bleiben. Alle diese Organisationsteile verliefen tadellos.

LETTRE DU PRESIDENT

UNICA 2011 à Luxembourg :
quelques réflexions a posteriori

Quelles journées merveilleuses bien qu'un peu folles passées à Luxembourg ! La chaleur de l'été entre les murs anciens de 400 ans des moines capucins, renfermant aujourd'hui un théâtre présentant principalement des œuvres modernes, un véritable four, avec une température de presque 50°C l'après-midi, et une technique parfois rebelle.. Mais qu'importe cela n'a pas dérangé les véritables amoureux du film. Ils ont au contraire pu savourer la crème de la crème de l'art cinématographique. Nous avons été témoins de l'extraordinaire puissance de films venus des quatre coins du monde. Parmi les temps forts également : le programme culturel, avec les banquets d'ouverture et de clôture au Cercle municipal, récemment rénové. Sans oublier l'excursion d'une journée qui nous a permis de visiter le centre européen au Kirchberg, les friches industrielles de Belval, le Centre National de l'Audiovisuel à Dudelange, mais aussi de profiter d'une croisière sur la Moselle, suivie d'une dîner dégustation de vins luxembourgeois aux Caves coopératives de Wormeldange. A l'occasion de cette seule journée, les participants ont pu apprécier en accéléré le nombre et la variété des institutions européennes ayant leur siège à Luxembourg et la diversité des établissements culturels, (post)-industriels et touristiques du petit Grand-Duché N'oublions pas d'évoquer également l'excursion facultative à la Schueberfouer, la fête foraine la plus importante en Grande Région. Tous ces points de l'organisation se sont déroulés à la perfection.

LETTER OF THE PRESIDENT

UNICA 2011 in Luxembourg :
Some retrospective thoughts

We have indeed experienced fabulous days in Luxembourg. The height of summer in the four-century old walls of this former Capuchin convent transformed into a theatre hall devoted to modern drama, a space with sauna-like peaks of temperatures - up to 50°C - in the afternoon, and at times somewhat rebellious technical equipment... But c'est la vie and real film fans did not let themselves be disturbed. Because the very best of film was offered to spectators. We had the pleasure of watching some very pregnant films coming from various countries of this planet. Other highlights were also provided by the cultural program, in particular the opening and closing banquet and ceremony in Cercle Municipal. Special mention should also be made of the full-day excursion that took the European Centre on the Kirchberg Plateau, the brownfield sites in Belval, the Centre National de l'Audiovisuel in Dudelange, and the cruise on river Moselle followed by a wine tasting session devoted to Luxembourg vintages in Caves coopératives in Wormeldange. This one-day excursion offered to visitors a comprehensive -though rapid-overview of the European Institutions working there, and some of the cultural, (post)-industrial and tourist infrastructure of the small Grand-Duchy. We should not forget to mention the optional visual to the Schueberfouer, the largest fairground in the Greater Region. All these components of the programme rolled without a hitch.

Aus dem Organisationsteam sollte eigentlich niemand hervorgehoben werden. Jedoch kann man nicht umhin dem Koordinatoren und Präsidenten des Luxemburger Verbandes Louis Schmitz unseres vollstes und uneingeschränktes Lob auszudrücken und ihm stellvertretend für alle seine Mitkämpfer ein herzliches Dankeschön auszusprechen.

An dieser Stelle will ich jedoch aus verständlichen Gründen aufhören die gesamte Organisation über den grünen Klee zu loben da ich erstens nicht unbeteiligt und also nicht unbefangen war, und zweitens weil im OK-Komitee fast ausschließlich langjährige Freunde mit um den Tisch saßen.

Dies gesagt lohnt es sich etwas länger mit den Beschlüssen der Generalversammlung zu beschäftigen sowie auch mit den Diskussionen die am Rande derselben stattfanden.

Es ist ärgerlich und stimmt nachdenklich festzustellen dass einige Mitgliedsländer entweder aus geopolitischen oder ganz einfach aus finanziellen Gründen keine Delegierten zum Kongress entsenden können. So waren schlussendlich nur 29 von 34 möglichen Ländern vertreten. Es hat sich auch gezeigt, dass in besser situierten Ländern auch der Schuh zu drücken anfängt, da einerseits für Nicht Professionelle Vereinigungen, sprich Amateure, und deren Veranstaltungen, keine oder nur total ungenügende Zuwendungen, öffentlicher oder privater Art, fließen. Andererseits steht ebenso untrüglich fest dass in etlichen Ländern die Mitgliederzahl in den Vereinen und sogar die Zahl der Vereine selbst deutlich abnimmt, was in der Tat noch

Aucun membre du comité d'organisation ne devrait être mis en avant. Néanmoins, il serait impossible de ne pas exprimer ici tous nos compliments, sans réserve aucune, à son coordinateur, président de la Fédération luxembourgeoise, Louis Schmitz, et de lui adresser, ainsi qu'à toute son équipe, nos remerciements chaleureux.

Pour des raisons que l'on comprendra, je cesserai cependant ici de porter au pinacle la totalité de l'organisation, étant donnée que, premièrement, je n'y étais pas tout à fait étranger, et ne suis par conséquent pas entièrement impartial, et puisque deuxièmement, presque toutes les personnes siégeant au comité d'organisation étaient des amis de longue date.

Ceci étant dit, il est bon de se pencher plus longuement sur les décisions prises par l'Assemblée générale ainsi que sur les discussions qui ont eu lieu en marge de celle-ci.

Il est regrettable et préoccupant de constater que certaines fédérations, pour des raisons géopolitiques ou purement financières, n'ont pu envoyer leurs délégués au congrès. En effet, seulement 29 fédérations sur 34 étaient représentées. Il a également pu être observé que les pays se trouvant dans une meilleure situation commençaient à ressentir des difficultés. D'une part, les associations non-professionnelles, c'est-à-dire les amateurs, ne bénéficient pas ou bien trop peu d'aides, qu'elles soient d'origine publique ou privée. D'autre part, il est tout autant un fait indéniable que le nombre des membres des associations de plusieurs pays, voire même le nombre d'associations elles-mêmes, accusent une nette décroissance, ce qui est en vérité encore

No one in the organisation committee should be given pride of place in the acknowledgements but it is still our pleasure and duty to express our deepest and unlimited gratitude to Louis Schmitz, the President of the Luxembourg Federation and coordinator of the committee and ask him to share these words of thanks to all members of his team.

For understandable reasons I suppose I should now stop with these eloquent words of praise, for the members of the organising committee, not only because my own contribution was not inexistent and I cannot be impartial, but also because of my colleagues in this Committee have been dear friends for many many years.

Now let us spend some time on some of the decisions that were made during the General Meeting and also the discussions that went on in parallel.

It is rather frustrating and disturbing to observe that some member countries could not send a delegate to attend the Congress, be it for geopolitical or simply financial reasons. There were actually only 29 out of the 34 potential representatives. It also appeared that even some better-off countries begin to feel the pinch: on the one hand, the non-professional film associations -i.e. amateurs- and the events they organise are not subsidized by either the administration or private companies, on the other hand it is undeniably true that, in some countries, the number of members in the clubs or the number of clubs itself has been dwindling down to the extent that the future of the federative structure is a real cause of concern in many countries.

bedrohlicher für die Zukunft der heutigen Strukturen in vielen Ländern ist.

Eine erste Reaktion auf diese Entwicklung erfolgte dann auch durch die Deckelung des Jahresbeitrages wodurch einige Länderverbände eine doch deutliche Erleichterung für ihre Kasse verspüren werden, andere dagegen eine nur unerhebliche Aufstockung ihres Beitrages in Kauf nehmen müssen.

Damit ist jedoch das Problem als solches nicht gelöst. Unser Komitee wird sich in seinen nächsten Sitzungen ernsthaft Gedanken über die Finanzmisere vieler Nationaler Gremien zu machen haben. Eine weitere Verschärfung der Wirtschafts- und Finanzkrise könnte etlichen Verbänden existentielle Probleme schaffen und auch als Folge davon eine Organisation wie die unsrige erheblich schwächen. Es wird wahrscheinlich nicht viele Lösungen geben aber jede nur erdenkliche, auch nur halbwegs erfolgversprechende Hypothese, muss erörtert werden und auf pro und contra analysiert werden.

Ein zweites, immer akuterer Problem, wie in Luxemburg gesehen, ist die Frage des „reinen“ Amateurs gegenüber dem Halbprofi oder, wie ich lieber zu sagen pflege, dem Jungprofi. Als Folge der Diskussion die aufgrund von Stimmen innerhalb der Jury aufkamen, muss es sich zeigen dass die UNICA, zusammen mit ihren Mitgliedern, bereit ist in solch wichtigen Fragen umzudenken. Viele Jugendliche sind nach wie vor vernarrt in das Medium Film und streben nach einer filmischen Karriere. Aber anstelle wie früher ihre ersten Schritte über einen Vereinsbeitritt, zu tätigen oder den

plus alarmant pour l'avenir des structures actuelles de nombreuses fédérations.

Une première réaction à cette tendance fut la remise à niveau des cotisations annuelles, qui représentera un net soulagement pour les caisses de certaines fédérations, tandis que d'autres devront s'accommoder d'une légère augmentation de leur cotisation.

Cela ne résout pas, néanmoins, le fond du problème. Notre comité devra se pencher sérieusement sur la misère financière de nombreuses organisations nationales lors de ses prochaines réunions. Si la crise économique et financière venait à s'aggraver, certaines fédérations en verraient leur survie menacée, et notre organisation pourrait par conséquent s'en trouver grandement affaiblie. Il n'y aura vraisemblablement pas beaucoup de solutions possibles, mais il s'agira de prendre en compte toutes les hypothèses présentant ne serait-ce qu'un tant soit peu de potentiel de réussite et d'en peser systématiquement le pour et le contre.

Le second problème qui se pose, de plus en plus imminent, comme nous avons pu le constater à Luxembourg, est la question de la distinction entre « pur » amateur et semi-professionnel, ou jeune professionnel, expression que je préfère employer. En conséquence du débat provoqué par certains commentaires émanant du jury, l'UNICA et ses membres doivent se montrer capables de changer leur façon de penser concernant des questions aussi cruciales. De nombreux jeunes sont encore aujourd'hui accros du film et cherchent à faire carrière dans le secteur. La

A first response to counteract this tendency was the updating of the membership fee system by which some federations will have their contribution reduced in a non-negligible proportion whereas other federations will have to accept a reasonable increase of theirs.

This initiative is however no definitive solution to the problem. Our Committee will examine in depth in its next meetings the issue of the financial difficulties that several national organisations are currently facing. Further deterioration of the economic and financial situation could even jeopardize the existence of some federations and have a weakening effect on our own organisation. The possible remedies are probably limited in number, but it is worthwhile to explore all possible avenues, including those that are not so promising, and examine in details all pros and cons.

The second -and pressing- issue, as could be seen in Luxemburg, is the definition of the "pure" non-professionals vs. semi-professionals or -as I like to call them- young professionals. The outcome of the discussions prompted by opinions expressed by some members of the jury panel gave to understand that UNICA, together with its affiliated members is now poised to revise its way of thinking for such important matters. Many young people are passionate about film as a medium and have a clear intention of making a career in this area. However, as opposed to former times, they do

mühseligen Weg eines Autodidakten zu wählen, suchen die meisten ihr Glück bereits in Kunstfächern auf dem Gymnasium und später dann auf Filmhochschulen. Wie so oft, und nicht zuletzt wegen des großen Andrangs, werden die meisten von ihnen auch nach Erlangen eines Diploms nicht auf Anhieb in ihrem Traumberuf Fuß fassen können. So lassen sie, unter dem nicht offiziellen Statut eines Halbprofis, nichts unversucht über Bewerbung an allen möglichen Kurzfilmfestivals, ihre Filme einem breiteren Publikum vorzustellen. So konnten wir solche Filme bereits zu Dutzenden an den vergangenen UNICA-Festivals sehen und bewundern, da etliche Verbände die Zeichen der Zeit erkannt haben und auf solche Autoren zurückgegriffen haben um ihr Länderprogramm zu optimieren. Und dies mit Erfolg. Alle zusammen müssen wir nach Wegen suchen um solche hochqualifizierte Filmautoren auch weiter an uns zu binden, sei es um des allgemeinen Niveaus wegen oder um dem drohenden Substanzverlust entgegen zu wirken.

Wir dürfen die Augen nicht vor der Tatsache verschließen, dass der Mitgliederschwund in vielen Vereinen aus den eben erwähnten Gründen herrührt und dabei ist zu einem ernsthaften und dauerhaften Problem zu werden. Jedoch macht die vorerwähnte Entwicklung dem „reinen“ Amateuren sichtlich zu schaffen und er lässt nichts unversucht eine solche Entwicklung für unannehmbar zu erklären indem er immer erneut beteuert die

différence étant qu'ils ne le font plus par le biais des associations ou encore en choisissant la pénible voie de l'autodidacte. Ils tentent plutôt leur chance au travers des branches artistiques au lycée puis en entrant dans une école de cinéma. Comme c'est bien souvent le cas dans d'autres secteurs, et avant tout en raison d'une importante concurrence, la plupart d'entre eux, même après l'obtention d'un diplôme, ne pourront pas directement prendre pied dans le métier de leurs rêves. Ainsi ils ne laissent passer aucune occasion de présenter leurs films à un large public, notamment en s'inscrivant à tous les festivals de courts-métrages possibles, sous le statut officieux de semi-professionnels. Nous avons eu l'opportunité de voir et même d'admirer des dizaines de films semi-professionnels lors des derniers festivals de l'UNICA, certaines fédérations ayant saisi cette nouvelle tendance et faisant appel à de tels auteurs afin d'optimiser leurs programmes nationaux. Et ce avec grand succès. Nous devons tous ensemble chercher un moyen de fidéliser ces auteurs extrêmement qualifiés, que ce soit pour maintenir le niveau général ou afin de lutter contre la menace d'une perte de substance.

Nous ne pouvons pas ignorer en effet la diminution du nombre de membres dans beaucoup de fédérations due aux raisons que je viens d'exposer, ni le fait que cela est en passe de devenir une préoccupation sérieuse sur le long terme. Cette remise en question pose pourtant un problème manifeste aux « purs » amateurs qui tentent par tous les moyens de la bannir, n'ayant cessé de déclarer que l'UNICA serait une organisation

not start the process by joining a club or adopt a teach-yourself approach; for the majority of them, they will try their luck by first taking art as an elective in high school and later try to be enrolled in a film school. Very often -and in particular due to the excessive offer- many of them -even after successful graduation- will not immediately find a position in the branch of activity of their dreams. Consequently they will take advantage of this status of semi-professional and take any opportunity to present their films to a larger audience by entering their works in all short film festivals. We could watch dozens of such films in the past few UNICA-Festivals and realise that some federations had become aware of the benefit to be derived out of this trend by turning to these filmmakers to optimise their national programmes. And the initiative was successful. All of us should explore new ways to identify and then retain such highly qualified film authors, both to sustain a high level of quality and combat the threat of major losses in terms of substance.

We cannot turn a blind eye on the fact that the dwindling number of members in many federations is closely linked to the above mentioned reasons and is currently becoming a matter of serious and enduring concern. This development is all the same a major cause of concern of alarm for the "pure" non-professional who takes it as unacceptable and will spare no effort to ban it and go on claiming that UNICA as an organisation should remain

UNICA wäre als Organisation ausschließlich dem Amateurfilm verschrieben. Es wäre auch töricht die berechtigten Anliegen des nicht professionellen Filmautors ausseracht zu lassen, da er seit jeher das starke Gerippe, sozusagen den Backbone der Nationalen Gremien verkörpert. Es heißt also die Balance finden zwischen den berechtigten Anliegen der einen und der anderen. Die Gegensätze sind nicht unüberbrückbar, es bleibt nur die richtige Formel zu finden.

Dennoch, um der „schleichenden“ Professionalisierung und somit einer de facto Neuausrichtung unserer Strukturen, Verein, Verband, UNICA, entgegen zu wirken, besteht unsere vorrangigste Aufgabe darin mit allen Mitteln und mit vereinten Kräften beide Tendenzen miteinander in Verbindung zu bringen. Um dem echten Amateurismus eine Chance für die Zukunft zu belassen müssen wir konsequent und nachdrücklich Jugendwerbung und Jugendarbeit betreiben. Es dürfte dies kein leichtes Unterfangen werden, wird auch nicht kurzfristig zu lösen und auch nicht zum Nulltarif durchzuführen sein. Etliches an Vorarbeit wurde in diesem Sinne bereits getätigt. Wir haben halt keine andere Wahl.

Nach der Aufarbeitung der Reformen betreffend unsere Regeln und Bestimmungen zu den Wettbewerben, der Juryarbeit, den Mitgliederbeiträgen, sowie der Vorführzeiten, steht nun die eigentliche grundsätzliche Arbeit zur zukünftigen Standortbestimmung unserer Organisation in den vorhin erwähnten Punkten an. Das Komitee wird sich folglich an einen Mangel an Beschäftigung nicht zu beklagen haben. Vielleicht, wenn die Planungsarbeiten

exclusivement dédiée au film amateur. Il serait bien entendu absurde de ne pas prendre en compte les revendications justifiées des auteurs non-professionnels, ceux-ci constituant depuis toujours le solide fondement, et pour ainsi dire l'épine dorsale des fédérations nationales. Il s'agit donc de trouver un juste milieu entre les revendications justifiées des uns et des autres. Elles ne sont pas diamétralement opposées, reste seulement à trouver la bonne équation.

Si nous souhaitons néanmoins contrer une professionnalisation en catimini et par là même une nouvelle orientation de fait de nos structures, de nos fédérations et de l'UNICA, notre tâche sera en priorité de relier ces deux tendances par tous les moyens, en unissant nos forces. Afin de préserver une chance d'avenir au véritable cinéma amateur, nous devons œuvrer à la promotion et à l'accompagnement de la jeunesse de manière conséquente et poussée. Ce ne sera pas chose aisée, et nous ne résoudrons pas le problème du jour au lendemain, ni sans aucun compromis. Quelques premiers pas ont déjà été franchis dans cette direction. De toute façon nous n'avons pas d'autre choix.

Suite à la mise en place des réformes concernant les règles et dispositions relatives aux compétitions, au travail du jury, aux cotisations des membres ainsi qu'aux temps de projection, nous devons à présent nous atteler à la tâche qui consiste dans la définition du positionnement futur de notre organisation sur tous les points évoqués plus haut. Autant dire que le comité a encore du pain sur la planche. Si les travaux préliminaires concernant l'un ou

exclusively dedicated to amateur film-making. It would likewise be unwise to disregard the stance taken up by the non-professional filmmakers as they have always represented the core of our union and the backbone of national federations. The point is to find the right balance between the justified interests of the two parties. The differences are not insuperable but we still have to identify the way to conciliation.

Nevertheless, if we want to counteract this "surreptitious" movement towards "professionalisation" and cause a de facto restructuring of our institutions -including the clubs, federations, UNICA itself- our priority task consists in trying to find ways to bring both parties closer to one another and identify all possible ways and means leading to conciliation. If we want to give a chance to genuine non-professional film creation in the future, we have a duty to steadily and consistently promote young authors' efforts and works. It surely will not be an easy enterprise, the solution is not just round the corner and some trade-off might be necessary. But there is no other option.

After all the work that has been done concerning the revision of our Rules and regulations for the competition, the evaluation of films by the jury, the membership fees, the projection times, we now face the fundamental task of setting down the philosophy and stance of our organisation in the future concerning the above-mentioned issues. There is obviously no risk that the Committee could complain about being idle. Should preparatory work applying to

zu diesem oder jenem Themenkomplex abgeschlossen sein sollten, werden wir im August kommenden Jahres in Ruse manche für die Zukunft unserer Organisation fundamental wichtige Entscheidung treffen können.

Schönen Gruß an Alle.

Luxemburg, im Oktober 2011

Der Präsident,
Georges Fondevur.

l'autre de ces points sont effectués d'ici-là, peut-être aurons-nous alors à prendre des décisions fondamentales et cruciales pour l'avenir de notre organisation en août prochain à Rouse.

Salutations cordiales,

Luxembourg, octobre 2011

Le président,
Georges Fondevur

one of these topics be rapidly completed, we could be in a position to come to decisions of crucial importance for the future of our organisation when we are in Ruse, Bulgaria in August 2012.

With best regards

Luxembourg, October 2011

Georges Fondevur
President